

YDP-223

Digital piano

Owner's Manual Bedienungsanleitung Mode d'emploi Manual de instrucciones

Before using the YDP-223, be sure to read "Precautions," on pages 6-7.
Achten Sie darauf, vor Einsatz des YDP-223 die "Vorsichtsmassnahmen," auf Seite 6-7 durchzulesen.

Avant d'utiliser le YDP-223, lire attentivement la section «Precautions d'usage» aux pages 6-7.

Antes de utilizar el YDP-223, lea las "Precauciones," que debe tener en cuenta en las páginas 6-7.

IMPORTANT

Check your power supply

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate on the bottom panel. In some areas a voltage selector may be provided on the bottom panel of the main keyboard unit near the power cord. Make sure that the voltage selector is set for the voltage in your area. The voltage selector is set at 240V when the unit is initially shipped. To change the setting use a "minus" screwdriver to rotate the selector dial so that the correct voltage appears next to the pointer on the panel.

WICHTIG

Überprüfung der Stromversorgung

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an das Stromnetz, daß die örtliche Netzspannung den Betriebsspannungswerten auf dem Typenschild an der Unterseite des Instruments entspricht. In bestimmten Verkaufsgebieten ist das Instrument mit einem Spannungswähler an der Unterseite neben der Netzkabeldurchführung ausgestattet. Falls vorhanden, muß der Spannungswähler auf die örtliche Netzspannung eingestellt werden. Der Spannungswähler wurde werkseitig auf 240 V voreingestellt. Zum Verstellen drehen Sie den Spannungsregler mit einem Schlitzschraubendreher, bis der Zeiger auf den korrekten Spannungswert weist.

IMPORTANT

Contrôler la source d'alimentation

Vérifiez que la tension spécifiée sur le panneau inférieur correspond à la tension du secteur. Dans certaines régions, l'instrument peut être équipé d'un sélecteur de tension situé sur le panneau inférieur du clavier à proximité du cordon d'alimentation.

Vérifiez que ce sélecteur est bien réglé en fonction de la tension secteur de votre région. Le sélecteur de tension est réglé sur 240 V au départ d'usine. Pour modifier ce réglage, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner le sélecteur afin de mettre l'indication correspondant à la tension de votre région vis à vis du repère triangulaire situé sur le panneau.

IMPORTANTE

Verifique la alimentación de corriente

Asegúrese de que tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la placa de características del panel inferior. En algunas zonas puede haberse incorporado un selector de tensión en el panel inferior de la unidad del teclado principal, cerca del cable de alimentación. Asegúrese de que el selector de tensión esté ajustado a la tensión de su área. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica. Para cambiar el ajuste, emplee un destornillador de cabeza "recta" para girar el selector de modo que aparezca la tensión correcta al lado del indicador del panel.

ENGLISH

DEUTSCH

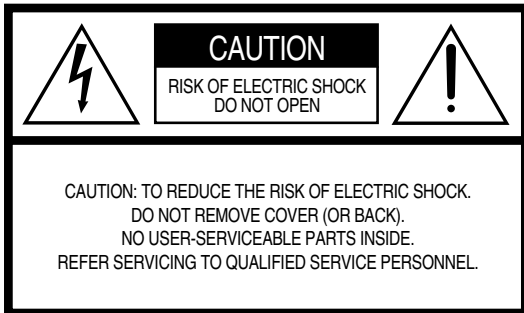
FRANÇAIS

ESPAÑOL



SPECIAL MESSAGE SECTION

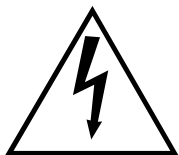
PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

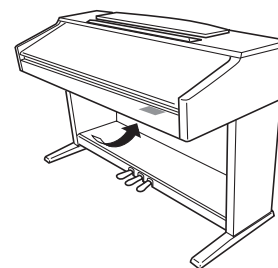
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer’s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

Nous vous remercions d'avoir choisi le piano numérique YDP-223 de Yamaha ! Nous vous conseillons de lire ce manuel attentivement afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et très utiles du YDP-223.

Nous vous recommandons également de garder ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

A propos du mode d'emploi

Ce manuel est divisé en trois sections principales : « Introduction », « Référence » et « Annexe ».

■ Introduction (page 2) :

Veuillez lire cette section en premier.

■ Référence (page 13) :

Cette section explique comment procéder à des réglages précis des diverses fonctions du YDP-223.

■ Annexe (page 59) :

Cette section présente le matériel de référence.

* Les illustrations et les écrans DEL représentés dans ce guide ne sont fournis qu'à titre d'information et peuvent être quelque peu différents de ceux apparaissant sur votre instrument.

Marques :

- Apple et Macintosh sont des marques commerciales d'Apple Computer, Inc.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation.
- Toutes les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Table des matières

Introduction

SPECIAL MESSAGE SECTION.....	2
A propos du mode d'emploi	3
Index de l'application.....	5
PRECAUTIONS D'USAGE	6
Accessoires.....	8
Entretien.....	8
Fonctions	9
Avant d'utiliser le YDP-223.....	10
Protège-clavier	10
Pupitre.....	10
Mise sous tension de l'instrument	11
Réglage du volume.....	11
Utilisation d'un casque.....	12
Utilisation de l'interrupteur de haut-parleur	12

Référence

Noms de parties	14
Pour écouter des morceaux de démonstration.....	16
Pour écouter 50 morceaux de piano présélectionnés	17
Exercices à une main sur les 50 morceaux présélectionnés (fonction d'annulation de partie).....	18
Fonction de répétition A-B de 50 morceaux présélectionnés	20
Sélection et reproduction de voix	21
Sélection de voix	21
Utilisation des pédales	21
Ajout de variations au son – [BRILLIANCE]/[REVERB]/[EFFECT]	22
Sensibilité au toucher – [TOUCH] (Toucher).....	24
Transposition – [TRANSPOSE]	25
Combinaison de deux voix (mode Dual (Duo))	26
Utilisation du métronome.....	27
Enregistrement de votre performance	28
Enregistrement sur la piste [TRACK1].....	28
Réenregistrement de la piste TRACK1	29
Enregistrement sur la piste [TRACK2].....	30
Modification des réglages initiaux (données enregistrées au début d'un morceau).....	31
Reproduction de morceaux enregistrés	32
Reproduction d'un morceau	32
Fonctions de reproduction utiles.....	33

Réglages détaillés – [FUNCTION]	34
Procédure de base du mode Function.....	35
Description des fonctions	37
F1. Réglage fin de la hauteur de ton	37
F2. Sélection d'une gamme	38
F3. Fonctions du mode Dual	39
F4. Autres fonctions	40
F5. Metronome Volume (Volume du métronome).....	40
F6. Preset Song Part Cancel Volume (Volume de la partie annulée du morceau présélectionné)	40
F7. Fonctions MIDI.....	41
F8. Fonctions de sauvegarde.....	44
A propos de la norme MIDI	45
Connexions	46
Connecteurs.....	46
Connexion d'un ordinateur.....	48
Résolution des problèmes.....	52
Options et modules d'extension.....	52
Assemblage du pupitre du clavier	53
Liste des voix présélectionnées	56
Liste des morceaux de démonstration	56
Index	57

Annexe

Liste des réglages.....	60
Format des données MIDI	61
MIDI Implementation Chart	65
Caractéristiques techniques.....	66

Index de l'application

Utilisez cet index pour rechercher des références de page pouvant vous être utiles.

Ecoute

- Ecoute de morceaux de démonstrations avec différentes voix
..... « Pour écouter des morceaux de démonstration » à la page 16
- Ecoute de morceaux tirés de « 50 Greats for the Piano (50 morceaux célèbres pour le piano) »
..... « Pour écouter 50 morceaux de piano présélectionnés » à la page 17
- Ecoute de la performance enregistrée « Reproduction de morceaux enregistrés » à la page 32

Reproduction

- Utilisation des trois pédales de commande « Utilisation des pédales » à la page 21
- Reproduction d'un accompagnement adapté à la hauteur de ton « Transposition – [TRANSPOSE] » à la page 25
- Sélection d'un type de sensibilité au toucher « Sensibilité au toucher – [TOUCH] (Toucher) » à la page 24
- Réglage précis de la hauteur de ton de l'ensemble de l'instrument durant l'utilisation du YDP-223
avec d'autres instruments ou musiques « Réglage précis de la hauteur de ton » à la page 37

Modification des voix

- Affichage de la liste de voix « Liste des voix présélectionnées » à la page 56
- Simulation d'une salle de concert « [REVERB] (Réverbération) » à la page 22
- Combinaison de deux voix « Combinaison de deux voix (mode Dual (Duo)) » à la page 26
- Production d'un son plus brillant et plus moelleux « [BRILLIANCE] » à la page 22
- Ajout d'envergure ou de crescendo au son « [EFFECT] » à la page 23

Exercice

- Assourdissement de la partie main droite/gauche
..... « Exercices à une main sur les 50 morceaux présélectionnés (fonction d'annulation de partie) » à la page 18
- Répétition d'une phrase donnée « Fonction de répétition A-B de 50 morceaux présélectionnés » à la page 20
- Entraînement sur un tempo précis et constant « Utilisation du métronome » à la page 27
- Entraînement sur le morceau enregistré « Enregistrement de votre performance » à la page 28

Enregistrement

- Enregistrement de votre performance « Enregistrement de votre performance » à la page 28

Réglages

- Ajustement des réglages du YDP-223 « Réglages détaillés – [FUNCTION] » à la page 34

Connexion du YDP-223 à d'autres appareils

- Qu'est-ce que la norme MIDI ? « A propos de la norme MIDI » à la page 45
- Enregistrement de votre performance « Prises AUX OUT » à la page 46
- Augmentation du volume « Prises AUX OUT » à la page 46
- Génération de sons d'autres instruments depuis le YDP-223 « Prises AUX IN » à la page 47
- Connexion d'un ordinateur « Connexion d'un ordinateur » à la page 48

Assemblage

- Assemblage et désassemblage du YDP-223 « Assemblage du pupitre du clavier » aux pages 53–55

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Ranger soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter dans la suite.

AVERTISSEMENT

Toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- Utiliser seulement la tension requise par l'instrument. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'instrument.
- Vérifier périodiquement l'état de la prise électrique, la dépoussiérer et la nettoyer.
- Utilisez uniquement le cordon/fiche d'alimentation livré avec l'appareil.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation à proximité des sources de chaleur, telles que radiateurs et appareils chauffants. Eviter de tordre et plier excessivement le cordon, ou de l'endommager de façon générale, également de placer dessus des objets pesants, ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra le pied dedans; ne pas y déposer d'autres câbles enroulés.

Ne pas ouvrir

- Ne pas ouvrir l'instrument, ni tenter d'en démonter les éléments internes, ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'instrument ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'instrument donne des signes de mauvais fonctionnement, le mettre immédiatement hors tension et le donner à réviser au technicien Yamaha.

Avertissement en cas de présence d'eau

- Eviter de laisser l'instrument sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. Ne pas y déposer des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures.
- Ne jamais toucher une prise électrique avec les mains mouillées.

Avertissement en cas de feu

- Ne pas déposer d'articles allumés, tels que des bougies, sur l'appareil. Ceux-ci pourraient tomber et provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

- Si le cordon d'alimentation s'effiloche ou est endommagé ou si l'on constate une brusque perte de son en cours d'interprétation, ou encore si l'on décèle une odeur insolite, voire de la fumée, couper immédiatement l'interrupteur principal, retirer la fiche de la prise et donner l'instrument à réviser par un technicien Yamaha.

ATTENTION

Toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter à soi-même et à son entourage des blessures corporelles, de détériorer l'instrument ou le matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- Toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'instrument ou de la prise d'alimentation. Tirer directement sur le câble est commode mais finit par l'endommager.
- Retirer la fiche de la prise secteur lorsqu'on n'utilisera pas l'instrument pendant un certain temps, ou pendant les orages.
- Ne pas utiliser de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise électrique du secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, ou éventuellement de faire chauffer la prise.

Assemblage

- Lire attentivement la brochure détaillant le processus d'assemblage. Assembler les éléments dans le mauvais ordre pourrait détériorer l'instrument, voire causer des blessures.

Emplacement

- Ne pas abandonner l'instrument dans un milieu trop poussiéreux, ou un local soumis à des vibrations. Eviter également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage, ou dans une voiture à midi) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- Ne pas utiliser l'instrument à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. En effet, l'instrument, la TV ou la radio pourraient produire des bruits.
- Ne pas installer l'instrument dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- Débrancher tous les câbles connectés avant de déplacer l'instrument.
- Ne pas disposer l'instrument contre un mur (laisser au moins 3 cm/1 pouce de jeu entre le mur et l'instrument) faute de quoi, l'air ne circulera pas librement, ce qui risque de faire chauffer l'instrument.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres éléments électroniques, mettre ces derniers hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les éléments, toujours ramener le volume au minimum. En outre, veillez à régler le volume de tous les composants au minimum et à augmenter progressivement le volume sonore des instruments pour définir le niveau d'écoute désiré.

Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, utilisez un chiffon doux et sec ou légèrement humide. Ne jamais utiliser de diluants de peinture, solvants, liquides d'entretien ou tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

Précautions d'utilisation

- Veillez à ne pas vous coincer les doigts sous le couvercle du clavier et à ne pas glisser vos doigts ou votre main dans les fentes du couvercle ou de l'instrument.
- N'insérez jamais d'objets en papier, métalliques ou autres dans les fentes du couvercle, du panneau ou du clavier. Si c'est le cas, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par un membre qualifié du service Yamaha.
- Ne pas déposer d'objets de plastique, de vinyle, ou de caoutchouc sur l'instrument, ce qui risque de décolorer le panneau ou le clavier.
- Ne pas s'appuyer sur l'instrument, ni y déposer des objets pesants. Ne pas manipuler trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.
- Ne pas jouer trop longtemps sur l'instrument à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si l'on constate une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consulter un médecin sans tarder.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'instrument, ou par des modifications apportées par l'utilisateur, pas plus qu'il ne peut couvrir les données perdues ou détruites.

Toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.

Utilisation du tabouret (s'il est inclus)

- Ne pas placer le tabouret dans une position instable car il pourrait accidentellement se renverser.
- Ne pas jouer avec le tabouret, ni s'y mettre debout. Ne pas l'utiliser comme outil ou comme escabeau, ou pour toute autre destination autre que celle prévue. Des accidents et des blessures pourraient en résulter.
- Ce tabouret est conçu pour recevoir une seule personne à la fois; accidents et blessures peuvent résulter d'une non observation de ce principe.
- Après un usage prolongé, les vis du tabouret peuvent se desserrer. Resserrer périodiquement avec l'outil fourni.

Sauvegarde des données

Sauvegarde des données

- En fonction des réglages de sauvegarde (page 44), les données internes sont conservées pendant environ une semaine après que l'alimentation a été coupée. Si la période est dépassée, les données seront perdues. Veillez à mettre l'appareil sous tension pendant quelques minutes au moins une fois par semaine. Les données peuvent être perdues en raison d'une défectuosité ou d'une opération incorrecte. Sauvegardez toutes les données importantes sur un support externe tel que l'archiveur de données MIDI Yamaha MDF3.

Sauvegarde du support externe

- Pour éviter la perte de données à cause d'un support endommagé, nous vous conseillons de sauvegarder toutes les données importantes sur deux supports externes.

Accessoires

- « 50 Greats for the Piano » (livret)
- Mode d'emploi
Ce manuel contient des instructions complètes sur le fonctionnement du YDP-223.
- Tabouret
En fonction de la région où vous résidez, un siège peut être inclus ou vous être proposé en option.

Entretien

Nettoyez l'instrument à l'aide d'un chiffon sec ou d'un tissu doux légèrement humide (bien essoré).

ATTENTION

Ne pas utiliser de benzène, de diluant, de détergent ou de tissu imprégné de produits chimiques pour le nettoyage. Ne pas placer de produits en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument. En effet, le panneau ou les touches pourraient se décolorer ou s'abîmer.

ATTENTION

Avant d'utiliser le YDP-223, lire attentivement la section « Précautions » aux pages 6 – 7.

■ **Accord**

A la différence d'un piano acoustique, il est inutile d'accorder le YDP-223. Il reste en effet toujours parfaitement dans le ton.

■ **Transport**

En cas de déménagement, le YDP-223 peut être transporté avec d'autres biens. Vous pouvez déplacer l'appareil tel qu'il est (assemblé) ou en pièces détachées.

Transportez le clavier à l'horizontale. Ne l'adossez pas à un mur et ne le faites pas tenir debout sur un côté.

Ne soumettez pas l'instrument à des vibrations ou à des chocs excessifs.

Fonctions

Le piano numérique YDP-223 de Yamaha offre un réalisme sonore sans précédent et les possibilités de jeu d'un piano à queue, en plus de la technologie Yamaha de génération de sons « AWM Stereo Sampling » (Echantillonnage stéréo AWM) utilisée pour reproduire des voix musicales riches et d'un clavier à « marteaux gradués » permettant la gradation du poids et de la réponse des notes sur la plage du clavier. Les voix Grand Piano 1 et 2 du YDP-223 proposent des échantillons totalement nouveaux, soigneusement enregistrés à partir d'un concert pour piano à queue.

TEMPO [▼] [▲]
Grâce à ces touches, vous pouvez modifier le tempo (vitesse) du morceau et sélectionner des fonctions utiles (pages 34–44).

[REVERB] / [EFFECT]
Ajoutez de la réverbération et des effets au son (pages 22, 23).

[TRANPOSE]
Vous pouvez transposer la hauteur de ton du clavier tout entier vers le haut ou le bas pour l'adapter à celle d'un autre instrument ou chanteur, tandis que vous jouez sur les mêmes touches, non transposées (page 25).

[METRONOME]
Contrôlez les fonctions du métronome (page 27).

Le YDP-223 propose 50 morceaux préprogrammés.
Cette section vous permet de les écouter, de vous exercer grâce à une fonction d'exercice très pratique et d'enregistrer et reproduire votre performance (pages 17–20, 28–33).

[DEMO]
Une reproduction de démonstration est disponible pour chaque voix (page 16).

Boutons de voix
Sélectionnez des voix parmi 14 sons internes, dont Grand Piano 1 et 2 (page 21). Vous pouvez également combiner deux voix en même temps (page 26).

[TOUCH]
Réglez avec précision la réponse au toucher (page 24).

[BRILLIANCE]
Réglez la clarté du ton à l'aide de ce curseur (page 22).

[MASTER VOLUME]
Réglez le niveau du volume à l'aide de ce curseur (page 11).

Cet interrupteur allume ou coupe les haut-parleurs internes (page 12).

Branchez un appareil d'enregistrement (tel qu'un enregistreur de cassettes) ici pour enregistrer votre performance (page 46).

Cette prise et ce sélecteur permettent de raccorder l'instrument directement à un ordinateur pour le séquençage et d'autres applications musicales (pages 48-51).

Vous pouvez brancher un casque stéréo standard ici pour vous exercer en toute tranquillité (page 12).

Fournit une sortie au YDP-223 afin de le connecter à un amplificateur, une console de mixage, un système de sonorisation ou un équipement d'enregistrement (page 47).

Branchez un dispositif MIDI ici pour utiliser les différentes fonctions MIDI (pages 41–43). (A propos de MIDI → page 45)

Branchez le câble de la pédale ici pour utiliser les pédales du YDP-223 (page 47).

FRANÇAIS

Avant d'utiliser le YDP-223

Protège-clavier

Pour ouvrir le protège-clavier :

Soulevez doucement le couvercle et faites-le glisser tout en appuyant dessus.

Pour fermer le protège-clavier :

Faites glisser le couvercle vers vous et rabattez-le doucement sur le clavier.



ATTENTION

Tenez toujours le couvercle à deux mains lorsque vous l'ouvrez ou le fermez. Ne le lâchez pas tant qu'il n'est pas complètement ouvert ou fermé. Prenez garde à ne pas vous coincer les doigts (les vôtres et ceux des personnes évoluant autour de vous, notamment les enfants) entre le protège-clavier et l'appareil.

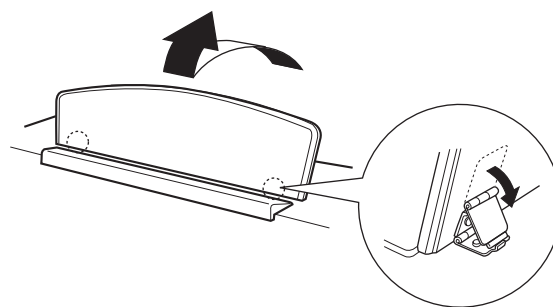
ATTENTION

Ne placez pas d'objets (morceaux de métal ou de papier) sur le protège-clavier. Ces petits objets pourraient tomber dans l'instrument lorsque vous ouvrez le couvercle et il serait pratiquement impossible de les retirer. Ils risqueraient de provoquer des chocs électriques, des courts-circuits, des incendies ou d'autres dommages graves à l'instrument.

Pupitre

Pour dresser le pupitre :

1. Tirez le pupitre vers le haut et vers vous au maximum.
2. Abaissez les deux supports métalliques de gauche et de droite, à l'arrière du pupitre.
3. Abaissez le pupitre pour qu'il repose sur ces supports.

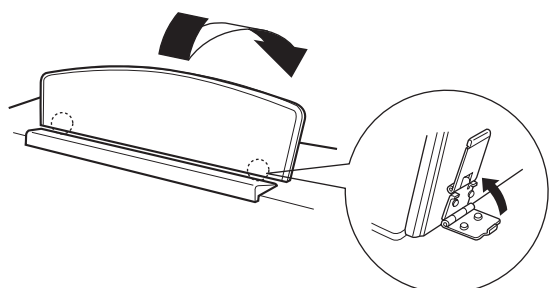


Pour abaisser le pupitre :

1. Tirez le pupitre vers le haut et vers vous au maximum.
2. Dressez les deux supports métalliques (à l'arrière du pupitre).
3. Abaissez lentement le pupitre vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit complètement redescendu.

ATTENTION

N'essayez pas d'utiliser le pupitre lorsqu'il est en position semi-levée. Lorsque vous abaissez le pupitre, ne retirez pas vos mains de celui-ci jusqu'à ce qu'il soit totalement redescendu.

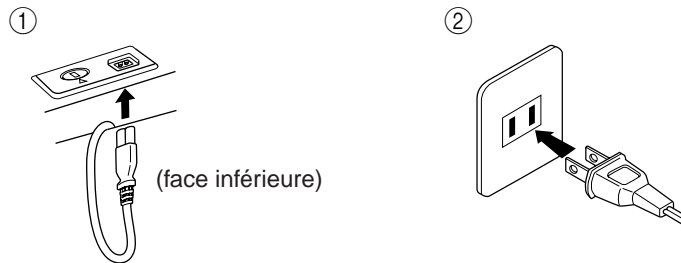


Mise sous tension de l'instrument

1. Branchez le cordon d'alimentation.

Insérez les fiches situées à chaque extrémité du cordon d'alimentation, l'une dans la prise AC INLET du YDP-223 et l'autre dans une prise secteur standard.

Dans certains pays, l'appareil est accompagné d'un adaptateur dont les broches correspondent aux prises murales CA.

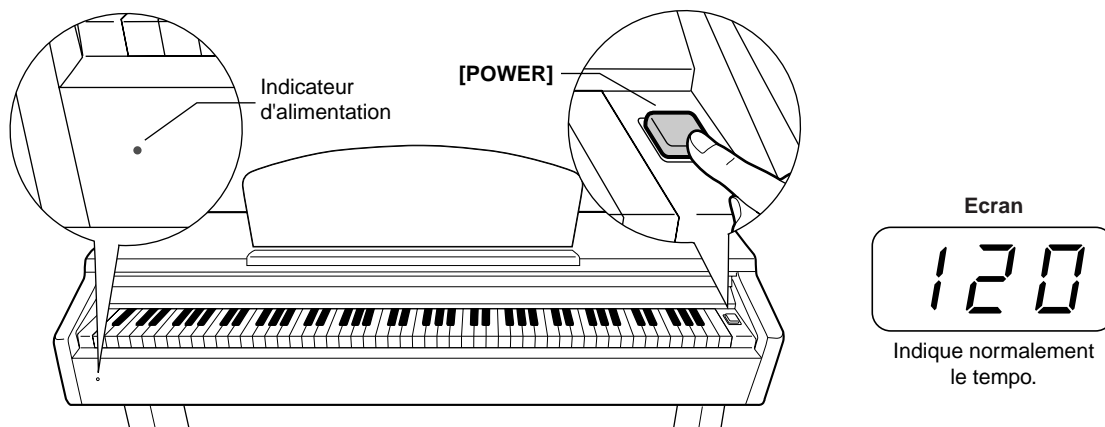


(La forme de la prise varie selon les pays.)

2. Mettez l'instrument sous tension.

Appuyez sur le bouton **[POWER]**.

- L'écran au centre du panneau avant et le voyant d'alimentation situé en bas à gauche du clavier s'allument.



Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton **[POWER]**.

- L'écran et le voyant d'alimentation s'éteignent.

ASTUCE

Voyant d'alimentation

Si vous fermez le protège-clavier sans éteindre l'instrument, le voyant d'alimentation reste allumé pour vous signaler que l'instrument est toujours sous tension.

Réglage du volume

Avant de commencer, réglez la commande **[MASTER VOLUME]** (Volume principal) à mi-chemin entre les réglages « MIN » et « MAX ». Puis, lorsque vous commencez à jouer, positionnez-la sur le niveau sonore le plus approprié.



Le niveau diminue. ← → Le niveau augmente.

ATTENTION

N'utilisez pas le YDP-223 à un volume élevé pendant une période prolongée, au risque d'endommager votre ouïe.

TERMINOLOGIE

MASTER VOLUME :

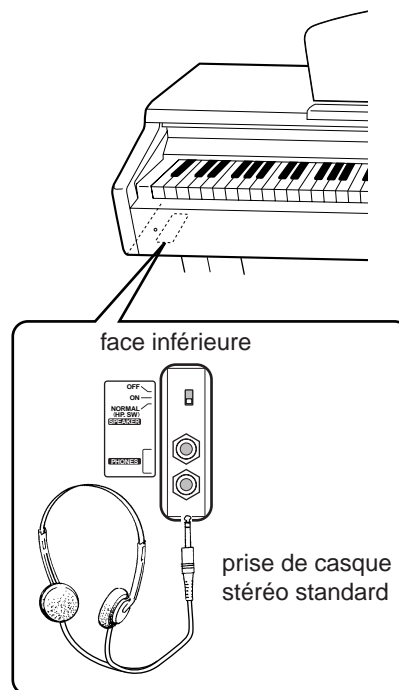
Niveau du volume sonore de l'ensemble du clavier

ASTUCE

Vous pouvez également régler le niveau de sortie de **[PHONES]** et le niveau d'entrée AUX IN à l'aide du curseur **[MASTER VOLUME]**.

Utilisation d'un casque

Branchez le casque à l'une des prises [PHONES].
Deux prises [PHONES] sont disponibles.
Vous pouvez y connecter deux casques stéréo standard. (Si vous utilisez un seul casque, vous pouvez le brancher dans n'importe quelle prise.)

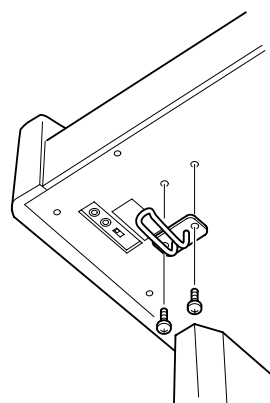


Utilisation du crochet de suspension du casque

Un crochet pour suspendre le casque au YDP-223 est fourni dans l'emballage du YDP-223. Installez-le à l'aide des deux vis fournies (4 × 10 mm), comme indiqué dans l'illustration.

ATTENTION

Ne pendez rien d'autre que le casque au crochet de suspension pour éviter d'endommager le YDP-223 ou le crochet.



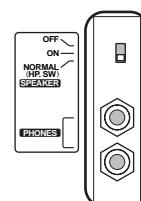
Utilisation de l'interrupteur de haut-parleur

Cet interrupteur allume ou coupe les haut-parleurs internes.

NORMAL (HP. SW) Les haut-parleurs produisent du son tant qu'aucun casque n'est connecté.

ON Les haut-parleurs produisent du son en permanence.

OFF Les haut-parleurs n'émettent aucun son.



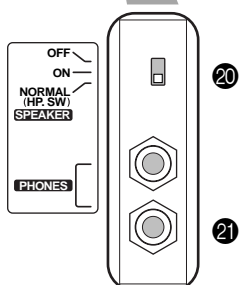
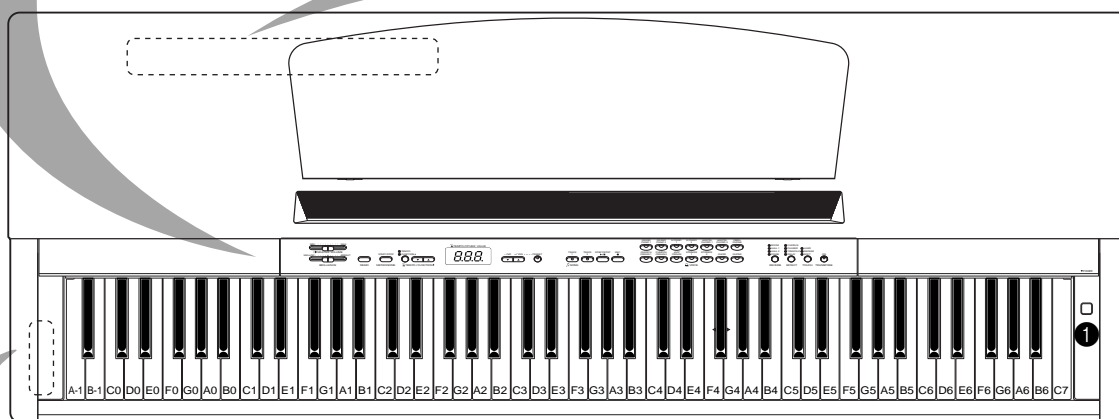
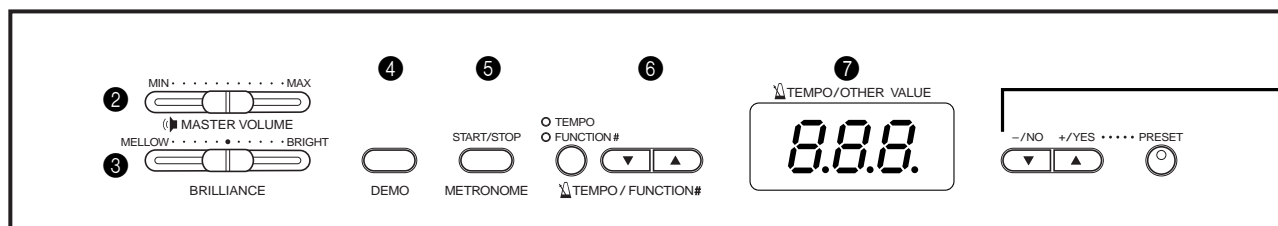
Référence

Cette section explique comment procéder à des réglages précis des diverses fonctions du YDP-223.

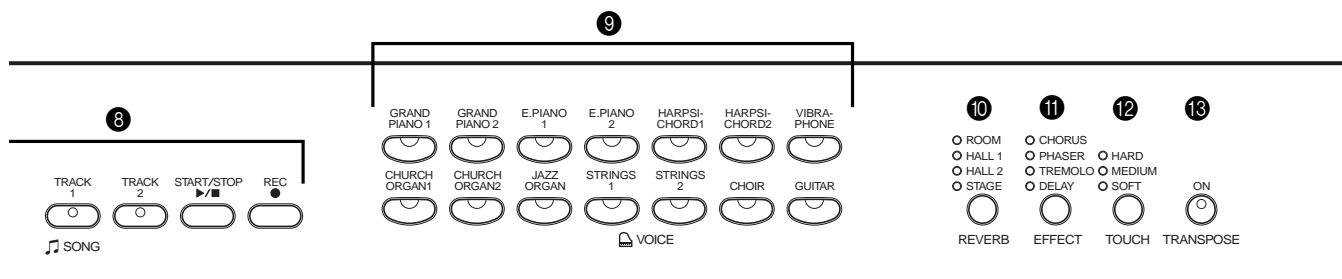
Noms de parties.....	14	F4. Autres fonctions	40
Pour écouter des morceaux de démonstration	16	F5. Metronome Volume (Volume du métronome) ...	40
Pour écouter 50 morceaux de piano		F6. Preset Song Part Cancel Volume (Volume de la	
présélectionnés	17	partie annulée du morceau présélectionné).....	40
Exercices à une main sur les 50 morceaux		F7. Fonctions MIDI.....	41
présélectionnés (fonction d'annulation de partie) ...	18	F8. Fonctions de sauvegarde	44
Fonction de répétition A-B de 50 morceaux		A propos de la norme MIDI.....	45
présélectionnés.....	20	Connexions	46
Sélection et reproduction de voix.....	21	Connecteurs.....	46
Sélection de voix.....	21	Connexion d'un ordinateur	48
Utilisation des pédales	21	Résolution des problèmes.....	52
Ajout de variations au son – [BRILLIANCE]/		Options et modules d'extension.....	52
[REVERB]/[EFFECT]	22	Assemblage du pupitre du clavier	53
Sensibilité au toucher – [TOUCH] (Toucher)	24	Liste des voix présélectionnées	56
Transposition – [TRANSPOSE]	25	Liste des morceaux de démonstration	56
Combinaison de deux voix (mode Dual (Duo)).....	26	Index.....	57
Utilisation du métronome.....	27		
Enregistrement de votre performance	28		
Enregistrement sur la piste [TRACK1]	28		
Réenregistrement de la piste TRACK1	29		
Enregistrement sur la piste [TRACK2]	30		
Modification des réglages initiaux (données			
enregistrées au début d'un morceau)	31		
Reproduction de morceaux enregistrés.....	32		
Reproduction d'un morceau	32		
Fonctions de reproduction utiles	33		
Réglages détaillés – [FUNCTION]	34		
Procédure de base du mode Function.....	35		
Description des fonctions.....	37		
F1. Réglage fin de la hauteur de ton	37		
F2. Sélection d'une gamme.....	38		
F3. Fonctions du mode Dual	39		

Noms de parties

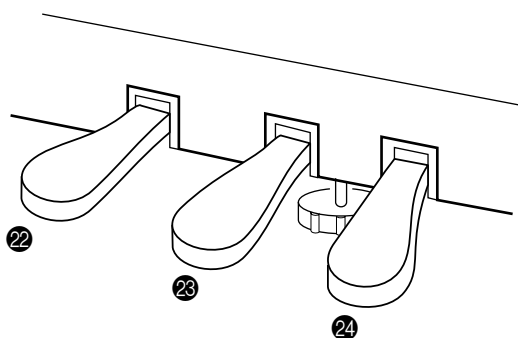
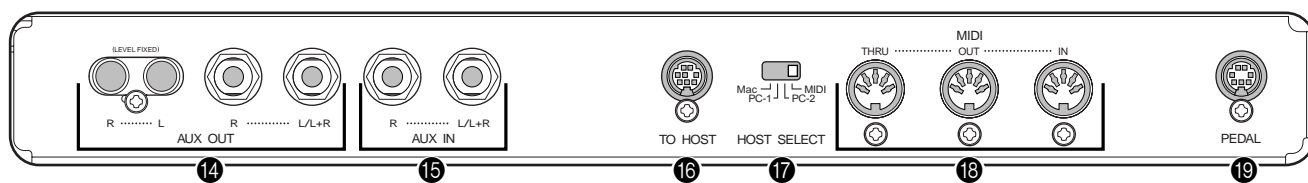
Panneau supérieur



- | | |
|---|---|
| ① [POWER] (Alimentation)..... P11 | ⑨ Boutons de voix P21 |
| ② [MASTER VOLUME]
(Volume principal)..... P11 | ⑩ [REVERB] (Réverbération) P22 |
| ③ [BRILLIANCE] (Clarté)..... P22 | ⑪ [EFFECT] (Effet) P23 |
| ④ [DEMO] (Démonstration)..... P16 | ⑫ [TOUCH] (Toucher)..... P24 |
| ⑤ METRONOME [START/STOP]
(Métronomie (Début/Arrêt)) P27 | ⑬ [TRANPOSE] (Transposition)..... P25 |
| ⑥ [TEMPO/FUNCTION #▲▼]
(Tempo/Fonction) P27, 35 | ⑭ AUX OUT (Sortie auxiliaire) P46 |
| ⑦ Ecran DEL..... P15 | ⑮ AUX IN (Entrée auxiliaire)..... P47 |
| ⑧ [-/NO] / [+/YES]
[PRESET] (Présélectionné)
[TRACK1] [TRACK2] (Piste 1/2)
SONG [START/STOP]
(Morceau (début/arrêt))
[REC] (Enregistrer)..... P17–20, P28–33 | ⑯ [TO HOST] (Vers l'hôte)..... P45–51 |



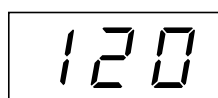
Connecteurs



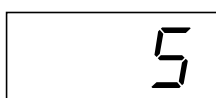
- 17 HOST SELECT
(Sélection de l'hôte) P45–51
- 18 MIDI [IN] [OUT] [THRU] (Entrée/Sortie/
Contournement MIDI)..... P45–51
- 19 [PEDAL] P47
- 20 [SPEAKER] (Haut-parleurs) P12
- 21 [PHONES] (Casque)..... P12
- 22 Pédale douce (gauche)..... P22
- 23 Pédale de sostenuto (centre) P22
- 24 Pédale forte (droite) P21

Ecran

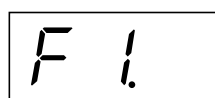
- Vérifiez l'opération affichée à l'écran situé au centre du panneau supérieur tandis que vous poursuivez.
- En fonction de l'opération, l'écran affiche des valeurs différentes, comme illustré ci-dessous.



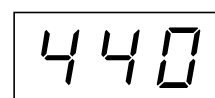
Tempo
(Affichage normal)



Numéro de morceau de
« 50 Greats for the Piano »



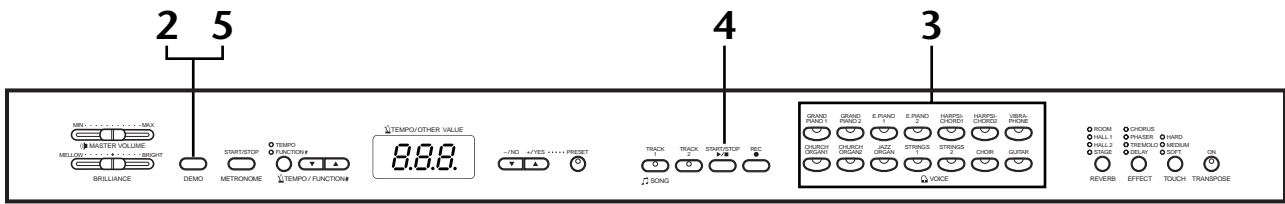
Numéro de fonction



Valeur de paramètre

Pour écouter des morceaux de démonstration

Des morceaux de démonstration représentant chacune des voix des YDP-223 sont proposés.



Procédure

1. Mettez l'instrument sous tension.

(Si l'instrument n'est pas sous tension) Appuyez sur le bouton [POWER].

Lorsque l'instrument est sous tension, un des DEL de sélection des voix s'allume.

Lorsque vous commencez à jouer, réglez la commande [MASTER VOLUME] sur le niveau sonore le plus approprié.

2. Activez le mode Demo.

Appuyez sur le bouton [DEMO] pour passer en mode Demo. Les voyants des sélecteurs de voix clignotent les uns après les autres.

3. Reproduisez une démonstration de voix.

Appuyez sur l'un des boutons de voix pour lancer la reproduction de tous les morceaux en commençant par le morceau de démonstration de voix correspondant — qui donne un aperçu de la voix qui est normalement sélectionnée à l'aide de ce bouton. (Si vous appuyez sur le bouton SONG [START/STOP] à la place d'un bouton de voix, la reproduction du morceau de démonstration GRAND PIANO 1 démarre.)

Réglage du volume/de la clarté

Utilisez la commande [MASTER VOLUME] pour régler le volume et la commande [BRILLIANCE] pour la clarté (page 22).

4. Arrêtez la démonstration de voix.

Appuyez sur le bouton SONG [START/STOP] ou sur le bouton de voix de la démonstration en cours de reproduction pour arrêter cette dernière.

5. Quittez le mode Demo.

Appuyez sur le bouton [DEMO] pour quitter le mode Demo et revenir au mode de reproduction normal.

Les voyants des boutons de voix cessent de clignoter les uns après les autres.

ASTUCE

Pour obtenir une liste des morceaux de démonstration, reportez-vous à la page 56.

NOTE

La réception de données MIDI est impossible en mode Demo Song (Morceau de démonstration). Les données des morceaux de démonstration ne sont pas transmises via les connecteurs MIDI.

NOTE

Il est impossible d'activer le mode Demo lorsqu'un enregistreur de morceaux utilisateur (page 28) ou une reproduction de morceaux utilisateur (page 32) sont utilisés.

TERMINOLOGIE

Mode :

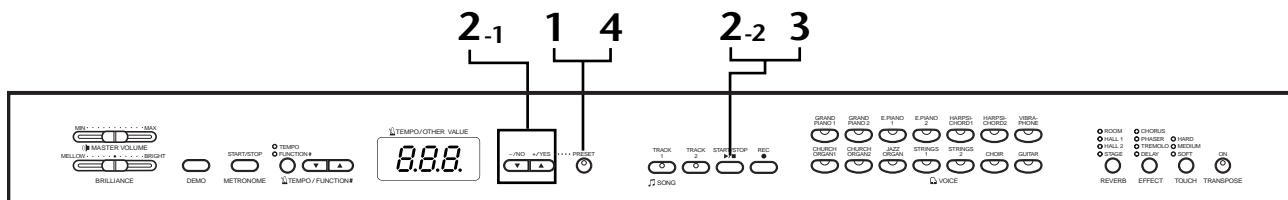
Un mode est un état qui vous autorise à exécuter une fonction donnée. Ainsi, en mode Demo, vous pouvez reproduire des morceaux de démonstration.

NOTE

Vous pouvez ajuster le tempo des morceaux de démonstration. Vous ne pouvez pas utiliser la fonction d'annulation de partie (page 40) et la fonction de répétition A–B (page 20) en mode Demo.

Pour écouter 50 morceaux de piano présélectionnés

Le YDP-223 propose des données de performances correspondant à 50 morceaux de piano. Vous pouvez vous contenter d'écouter ces morceaux (page 17) ou les utiliser pour vous exercer (page 18). Vous pouvez aussi consulter le livret « 50 Greats for the Piano », qui réunit les partitions de 50 morceaux de piano présélectionnés.



Procédure

1. Activez le mode Preset Song (Morceau présélectionné).

Appuyez sur le bouton **[PRESET]** (Présélection) pour passer en mode Preset Song (Morceau présélectionné). Les voyants **[PRESET]**, **[TRACK1]** et **[TRACK2]** s'allument.

2. Jouez un des 50 morceaux présélectionnés.

2-1 Appuyez sur les boutons **[-/NO]** et **[+/YES]** pour sélectionner le numéro du morceau que vous voulez jouer (ce numéro apparaît sur l'écran DEL).

1 – 50 : Sélectionnez le numéro d'un morceau présélectionné et jouez uniquement ce morceau.

ALL (Tous) : Jouez tous les morceaux présélectionnés dans l'ordre.

rnd (Aléatoire) : Jouez tous les morceaux présélectionnés en continu, dans un ordre aléatoire.



numéro du morceau

2-2 Appuyez sur le bouton **SONG [START/STOP]** pour démarrer la reproduction.

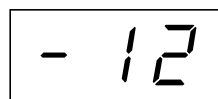
Réglage du volume

Utilisez la commande **[MASTER VOLUME]** pour régler le volume.

Réglage du tempo

Pour régler le tempo de reproduction, vous pouvez utiliser les boutons **[TEMPO/FUNCTION# ▼ ▲]** (Tempo/Fonction).

Pour restaurer le tempo par défaut, appuyez simultanément sur les boutons **[▼]** et **[▲]**.



Ce réglage produit une variation relative du tempo, dans une plage allant de « -50 » à « 50 » pour le maximum, en passant par « --- » ; la plage varie en fonction du morceau sélectionné.

3. Arrêtez la reproduction.

La reproduction s'interrompt automatiquement à la fin du morceau présélectionné choisi. Pour interrompre le morceau en cours de reproduction (ou en cas de reproduction en continu), appuyez sur le bouton **SONG [START/STOP]**.

- Pour reproduire un autre morceau en continu, reportez-vous à la procédure décrite au point **2** ci-dessus.

NOTE

Vous ne pouvez pas activer le mode Preset Song tandis que l'instrument est en mode Demo Song (page 16), qu'un morceau est reproduit (page 32) ou que l'enregistreur de morceaux utilisateur (page 28) est utilisé.

TERMINOLOGIE

Morceau :

Sur le YDP-223, on appelle « morceau » les données de performances. Cela inclut aussi bien les morceaux de démonstration que les morceaux de piano présélectionnés.

ASTUCE

Vous pouvez jouer sur le clavier pendant la reproduction d'un morceau présélectionné. Vous pouvez également modifier la voix reproduite au clavier.

ASTUCE

Vous pouvez régler la clarté (page 22) et le type de réverbération (page 22) appliqué à la voix jouée au clavier et à la reproduction du morceau présélectionné. Vous pouvez également modifier le type d'effet (page 23) et la sensibilité au toucher (page 24) de la voix jouée au clavier.

NOTE

Le tempo par défaut « --- » est automatiquement sélectionné chaque fois qu'un nouveau morceau présélectionné est choisi ou lorsque la reproduction d'un nouveau morceau présélectionné démarre alors que la reproduction est paramétrée sur « ALL » ou « rnd ».

NOTE

Si vous sélectionnez un autre morceau (ou qu'un morceau différent est sélectionné pendant la reproduction en chaîne), l'instrument sélectionne un type de réverbération approprié en conséquence.

4. Quittez le mode Preset Song.

Appuyez sur le bouton [PRESET] pour quitter le mode Preset Song. Le voyant s'éteint et l'instrument revient en mode de reproduction normal.

Comment utiliser les fonctions d'exercice

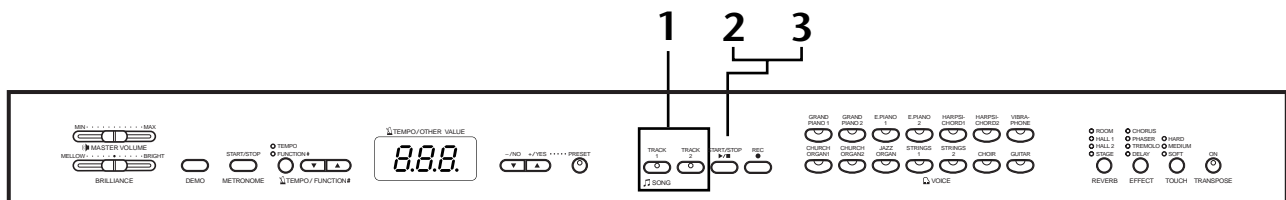
Vous pouvez tour à tour activer et désactiver les parties main droite et main gauche de manière à vous exercer sur la partie correspondante (fonction d'annulation de partie) et répéter sans arrêt une phrase donnée d'un morceau (fonction de répétition A-B). Pour plus d'informations, reportez-vous aux pages 18–20.

NOTE

La réception de données MIDI est impossible en mode Piano Song (Morceau de piano). Les données des morceaux de piano ne sont pas transmises via les connecteurs MIDI.

Exercices à une main sur les 50 morceaux présélectionnés (fonction d'annulation de partie)

Chacun des 50 morceaux présélectionnés possède une piste pour la partie main gauche et une pour la partie main droite. Vous pouvez au choix activer ou désactiver la partie main gauche ou main droite de manière à vous exercer sur la partie correspondante (celle qui est désactivée). La partie main droite se trouve sur la piste [TRACK 1] et la partie main gauche sur la piste [TRACK 2].



Procédure

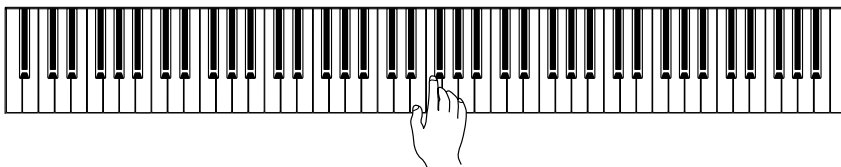
1. Désactivez la partie de reproduction sur laquelle vous souhaitez vous exercer.

Après avoir sélectionné le morceau sur lequel vous voulez vous exercer, appuyez sur le bouton [TRACK1] ou [TRACK2] pour désactiver la partie correspondante. Lors de la sélection initiale d'un morceau, les voyants [TRACK1] et [TRACK2] s'allument, ce qui signifie que vous pouvez jouer les deux parties. Si vous appuyez alors sur un des boutons pour désactiver la reproduction d'une des parties, le voyant du bouton correspondant s'éteint et la reproduction de la partie concernée est assourdie.

- En appuyant plusieurs fois sur les boutons, vous désactivez et activez tour à tour la reproduction.

2. Démarrez la reproduction et commencez à jouer.

Appuyez sur le bouton SONG [START/STOP] pour démarrer la reproduction. Jouez ensuite la partie que vous venez de désactiver.



NOTE

La fonction Preset Song Part Cancel (Annulation d'une partie du morceau présélectionné) ne peut pas être utilisée si la reproduction est paramétrée sur « ALL » ou « rnd » (page 17).

ASTUCE

Vous pouvez également activer ou désactiver une partie en cours de reproduction.

ASTUCE

Vous pouvez utiliser la fonction « Preset Song Part Cancel Volume » (Volume de la partie annulée du morceau présélectionné) décrite à la page 40 pour régler le volume de la partie annulée sur une valeur comprise entre « 0 » (aucun son) et « 20 ». Le réglage normal est « 5 ».

TERMINOLOGIE

Réglage normal :

Le « réglage normal » correspond au réglage par défaut (réglage d'usine) obtenu lorsque vous allumez le YDP-223 pour la première fois.

Comment démarrer automatiquement la reproduction dès que vous commencez à jouer sur le clavier (Synchro Start (Début synchronisé))

Lorsque la fonction Synchro Start est activée, la reproduction du morceau sélectionné démarre automatiquement dès que vous commencez à jouer sur le clavier. Pour activer la fonction Synchro Start, appuyez sur le bouton **SONG [START/STOP]** tout en maintenant le bouton de la partie activée enfoncé. Un point apparaît alors dans le coin inférieur droit de l'écran.

(Répétez l'opération ci-dessus pour désactiver la fonction Synchro Start.)

La reproduction démarre alors dès que vous commencez à jouer sur le clavier.

Démarrage/arrêt via la pédale gauche

La pédale gauche peut être utilisée pour lancer et interrompre la reproduction du morceau présélectionné via la fonction « Left Pedal Mode » (Mode de pédale gauche) décrite à la page 40.

3. Arrêtez la reproduction.

Lorsque la reproduction est terminée, elle s'arrête automatiquement et le YDP-223 recherche le début du morceau. Pour interrompre la reproduction au milieu du morceau, appuyez sur le bouton **SONG [START/STOP]**.



numéro du morceau
marque de début
de synchronisation

NOTE

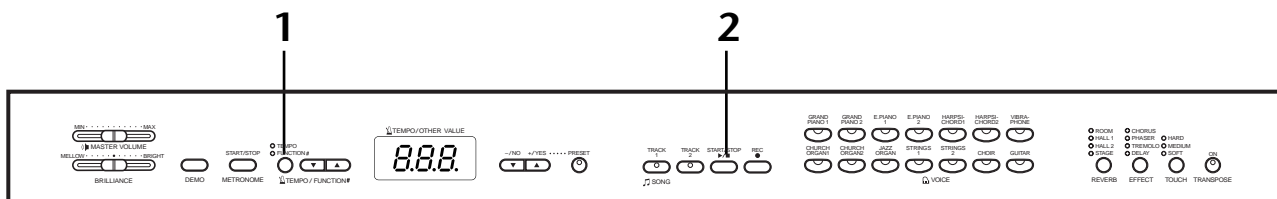
Si vous maintenez un bouton de piste désactivée enfoncé tout en appuyant sur le bouton **SONG [START/STOP]**, cette piste sera activée et l'instrument passera en mode Synchro Start.

NOTE

Les deux parties sont automatiquement activées chaque fois qu'un nouveau morceau est sélectionné.

Fonction de répétition A-B de 50 morceaux présélectionnés

La fonction A-B Repeat peut être utilisée pour répéter sans arrêt une phrase donnée d'un morceau présélectionné. Combinée à la fonction Part Cancel (Annulation de partie) décrite ci-dessous, elle convient parfaitement pour s'exercer sur des phrases difficiles.

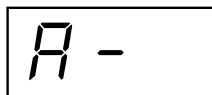


Procédure

1. Spécifiez le début (A) et la fin (B) de la phrase, puis commencez à jouer.

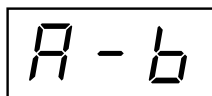
Sélectionnez et jouez un morceau présélectionné, puis appuyez sur le bouton [TEMPO/FUNCTION#] au début de la phrase que vous souhaitez répéter.

Le point « A » est ainsi paramétré (A - apparaît à l'écran).

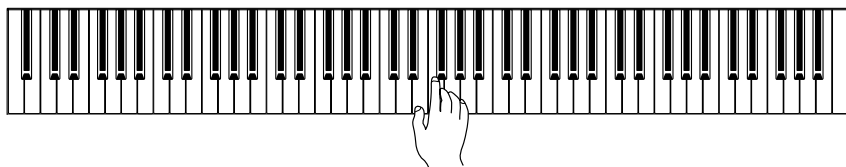


Pour spécifier la fin (B) de la phrase, appuyez une deuxième fois sur le bouton [TEMPO/FUNCTION#] à la fin de la phrase.

Le point « B » est alors paramétré (A - b apparaît à l'écran).



La répétition de la reproduction peut alors commencer entre les points A et B définis.



2. Arrêtez la reproduction.

Appuyez sur le bouton SONG [START/STOP] pour interrompre la reproduction sans supprimer les points A et B. La reproduction de la répétition A-B reprend si vous appuyez de nouveau sur le bouton SONG [START/STOP].

Pour annuler les points A et B, appuyez une fois sur le bouton [TEMPO/FUNCTION#].

NOTE

La fonction A-B Repeat ne peut pas être utilisée si la reproduction est paramétrée sur « ALL » ou « rnd » (page 17).

NOTE

- Pour régler le point « A » au tout début du morceau, appuyez sur le bouton [TEMPO/FUNCTION#] avant de lancer la reproduction.
- Pour régler le point B à la fin du morceau, appuyez sur le bouton [TEMPO/FUNCTION#] une fois la reproduction du morceau terminée et avant que A - ne disparaisse de l'écran.

ASTUCE

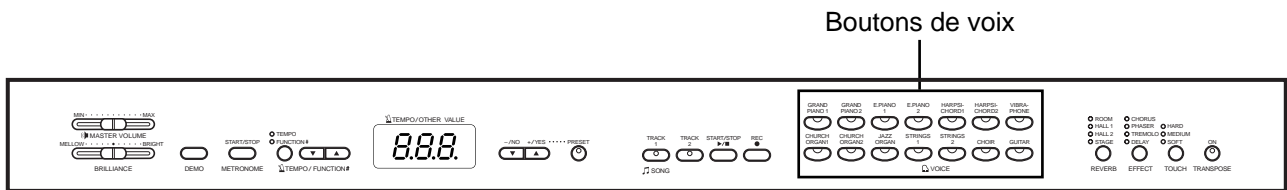
Une introduction automatique (qui vous guide dans la phrase) démarre au point A du morceau. Cette introduction n'est toutefois pas jouée lorsque le point A est réglé au début du morceau.

NOTE

Si vous sélectionnez un nouveau morceau, les points A et B seront automatiquement supprimés.

Sélection et reproduction de voix

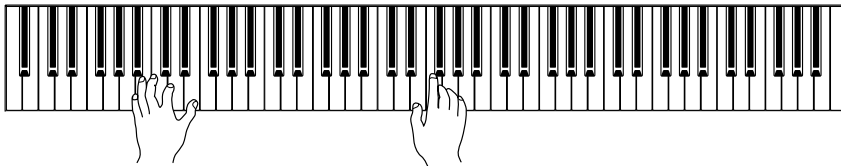
Sélection de voix



Procédure

Sélectionnez la voix de votre choix en enfonçant l'un des boutons [VOICE] (Voix).

Puis, lorsque vous commencez à jouer, réglez la commande [MASTER VOLUME] sur le niveau sonore qui vous convient.



ASTUCE

Pour vous familiariser avec les caractéristiques des différentes voix, écoutez des morceaux de démonstration de chacune des voix (page 16). Pour plus d'informations sur les caractéristiques de chaque voix présélectionnée, reportez-vous à la « Liste des voix présélectionnées » à la page 56.

TERMINOLOGIE

Voix :

Sur le YDP-223, une voix est un « ton » ou une « coloration tonale ».

ASTUCE

Vous pouvez contrôler le volume sonore d'une voix en modulant la force de votre jeu au clavier, même si le son de certains instruments de musique n'est que peu, voire pas du tout, sensible au style du musicien (à son toucher).

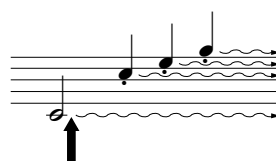
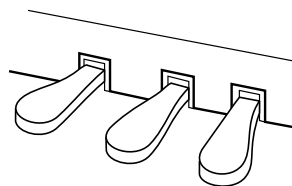
Reportez-vous à la « Liste des voix présélectionnées » à la page 56.

Utilisation des pédales

Le YDP-223 dispose de trois pédales, qui produisent toute une série d'effets expressifs similaires à ceux d'un piano acoustique.

Pédale forte (droite)

La pédale forte fonctionne de la même manière que celle d'un piano acoustique. Lorsque vous l'enfoncez, les notes sont prolongées plus longtemps. Le fait de relâcher la pédale interrompt (atténue) immédiatement le maintien des notes.



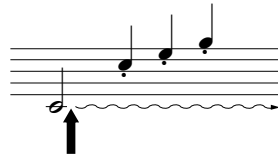
Lorsque vous appuyez sur la pédale forte, le maintien des notes jouées avant de relâcher la pédale est plus long.

ASTUCE

Il est possible d'ajuster la profondeur de l'effet créé par les « échantillons de maintien » grâce aux « fonctions Pedal » (page 54) du mode Fonction.

Pédale de sostenuto (centre)

Si vous jouez une note ou un accord au clavier et appuyez sur la pédale de sostenuto tout en maintenant la ou les notes interprétées, ces dernières seront maintenues aussi longtemps que vous appuierez sur la pédale (l'effet obtenu est le même que si la pédale forte avait été enfoncée). Par contre, les notes jouées par la suite ne seront pas maintenues. Cela permet, par exemple, de maintenir un accord tout en jouant d'autres notes en mode « staccato ».



Lorsque vous appuyez sur la pédale de sostenuto tout en maintenant la note enfoncée, celle-ci est prolongée tant que la pédale est enfoncée.

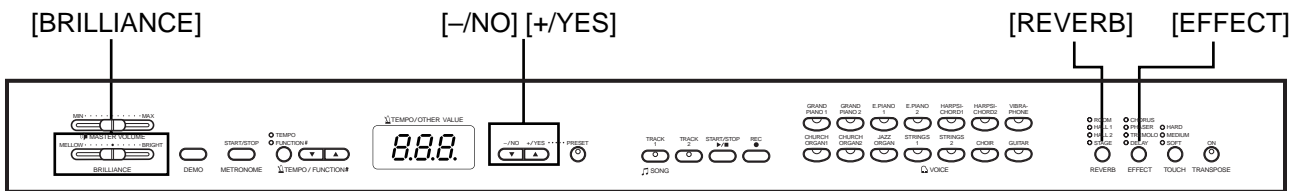
ASTUCE

Les voix d'orgue, de cordes et de chœur sont entendues tant que la pédale de sostenuto est enfoncée.

ASTUCE

La pédale gauche peut être affectée à l'opération de démarrage/arrêt du morceau via la fonction « Left Pedal Mode » (Mode de pédale gauche) décrite à la page 40.

Ajout de variations au son – [BRILLIANCE]/[REVERB]/[EFFECT]



[BRILLIANCE] (Clarté)

Cette commande permet de modifier la tonalité ou le « timbre » du son produit. La plage de contrôle s'étend de MELLOW (Moelleux) à BRIGHT (Brillant).

[REVERB] (Réverbération)

Cette commande vous permet de sélectionner différents effets de réverbération numérique qui ajoutent de la profondeur et de l'expression au son pour créer une atmosphère acoustique réaliste.

- OFF :** Lorsque aucun effet de réverbération n'est sélectionné, aucun voyant REVERB n'est allumé.
- ROOM :** Ce réglage ajoute un effet de réverbération continu au son, semblable à la réverbération acoustique d'une pièce.
- HALL 1 :** Pour obtenir un son offrant une « plus grande » réverbération, utilisez le réglage HALL 1. Cet effet simule la réverbération naturelle d'une petite salle de concert.
- HALL 2 :** Pour obtenir un son de réverbération très spacieux, utilisez le réglage HALL 2. Cet effet simule la réverbération naturelle d'une grande salle de concert.
- STAGE :** Cet effet simule la réverbération d'une scène.

Procédure

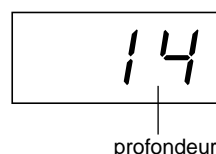
Si vous appuyez plusieurs fois de suite sur le bouton [REVERB], vous activez et désactivez tour à tour la réverbération.

Les voyants s'allument les uns à la suite des autres chaque fois que vous enfoncez le bouton [REVERB]. Aucun effet n'est produit lorsque tous les voyants sont éteints.

Même si l'effet REVERB est désactivé, un effet de « réverbération de la table d'harmonie » sera appliqué au son lorsque vous sélectionnez la voix **GRAND PIANO 1**.

Réglage de la profondeur de réverbération

Ajustez la profondeur de réverbération de la voix sélectionnée en utilisant les boutons [-/NO] [+/YES] tout en maintenant le bouton [REVERB] enfoncé. La plage de profondeur s'étend de 0 à 20. Le réglage actuel de la profondeur apparaît sur l'écran DEL lorsque vous maintenez le bouton [REVERB] enfoncé.



NOTE

Lorsque BRILLIANCE est réglé sur BRIGHT, le son global est légèrement plus fort. Si MASTER VOLUME est réglé sur un niveau élevé, le son peut être légèrement déformé. Si c'est le cas, diminuez le niveau de MASTER VOLUME.

ASTUCE

Les réglages par défaut du type de réverbération (y compris OFF) et de la profondeur sont différents pour chaque voix.

ASTUCE

Pour modifier le type de réverbération, relâchez le bouton [REVERB]. Si vous modifiez la profondeur de réverbération en maintenant le bouton [REVERB] enfoncé, le fait d'appuyer sur le bouton [REVERB] ne modifiera pas le type de réverbération.

ASTUCE

profondeur 0 : pas d'effet
profondeur 20 : profondeur de réverbération maximale

ASTUCE

Les réglages de profondeur par défaut varient d'une voix à l'autre.

[EFFECT] (Effet)

Le bouton [EFFECT] vous permet de sélectionner un effet offrant à votre son plus de profondeur et d'animation.

OFF :	Lorsque aucun effet n'est sélectionné, aucun voyant EFFECT n'est allumé.
CHORUS (Chœur) :	Effet éclatant et riche
PHASER (Synchroniseur de phases) :	Confère un effet majestueux au son.
TREMOLO :	Effet de trémolo
DELAY (Retard) :	Effet d'écho

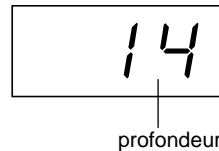
Procédure

Pour sélectionner un type d'effet, appuyez plusieurs fois sur le bouton [EFFECT] jusqu'à ce que le voyant correspondant au type souhaité s'allume (les voyants s'allument les uns après les autres chaque fois que vous appuyez sur le bouton [EFFECT]). Aucun effet n'est produit lorsque tous les voyants sont éteints.

Réglage de la profondeur des effets

Vous pouvez ajuster la profondeur des effets de la voix sélectionnée en utilisant les boutons [-/NO] et [+ /YES] tout en maintenant le bouton [EFFECT] enfoncé.

La plage de profondeur s'étend de 0 à 20. Le réglage actuel de la profondeur apparaît sur l'écran DEL lorsque vous maintenez le bouton [EFFECT] enfoncé.



ASTUCE

Les réglages par défaut du type d'effet (y compris OFF) et de la profondeur sont différents pour chaque voix.

ASTUCE

Pour modifier le type d'effet, relâchez le bouton [EFFECT]. Si vous modifiez les réglages de profondeur en maintenant le bouton [EFFECT] enfoncé, le fait d'appuyer sur le bouton [EFFECT] ne modifiera pas le type d'effet.

ASTUCE

profondeur 0 : pas d'effet
profondeur 20 : profondeur d'effet maximale

ASTUCE

Les réglages de profondeur par défaut varient d'une voix à l'autre.

Sensibilité au toucher – [TOUCH] (Toucher)

Une sélection de quatre types différents de sensibilité du clavier au toucher — HARD (Elevée), MEDIUM (Moyenne), SOFT (Légère) ou FIXED (Fixe) — s'offre à vous en fonction de votre style de jeu et de vos préférences.

- HARD :** Exige d'appuyer sur les touches avec une certaine force pour produire un niveau de volume maximal.
- MEDIUM :** Produit une réponse « standard » du clavier.
- SOFT :** Permet d'obtenir un niveau sonore maximal en exerçant une pression relativement faible sur les touches.
- FIXED :** Le volume de toutes les notes est le même, quelle que soit la force du jeu au clavier.
Vous pouvez ajuster le volume.

ASTUCE

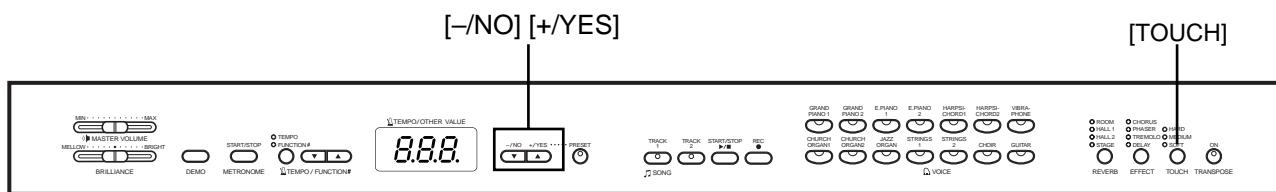
Ce réglage ne modifie pas le poids du clavier.

ASTUCE

Réglage normal = MEDIUM

ASTUCE

Le type de sensibilité au toucher choisi sera appliqué à toutes les voix. Cependant, les réglages de sensibilité au toucher peuvent n'avoir que très peu d'effet, voir aucun, dans le cas de certaines voix qui, normalement, ne sont pas sensibles à la dynamique du clavier. (Reportez-vous à la « Liste des voix présélectionnées » à la page 56.)

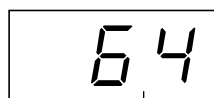


Procédure

Pour sélectionner un type de sensibilité au toucher, appuyez plusieurs fois sur le bouton [TOUCH] jusqu'à ce que le voyant correspondant au type souhaité s'allume (les voyants s'allument les uns après les autres chaque fois que vous appuyez sur le bouton [TOUCH]). Aucun voyant ne s'allume lorsque vous sélectionnez « FIXED ».

Modification du volume lorsque FIXED est sélectionné

Lorsque vous sélectionnez FIXED, vous pouvez régler le volume des notes jouées en mode FIXED en vous servant des boutons [-/NO] et [+ /YES] tout en maintenant le bouton [TOUCH] enfoncé. Le niveau actuel du volume apparaît à l'écran. La plage du volume s'étend de 1 à 127. Le réglage par défaut est 64.



plage du volume

ASTUCE

1 : volume minimum
127 : volume maximum

ASTUCE

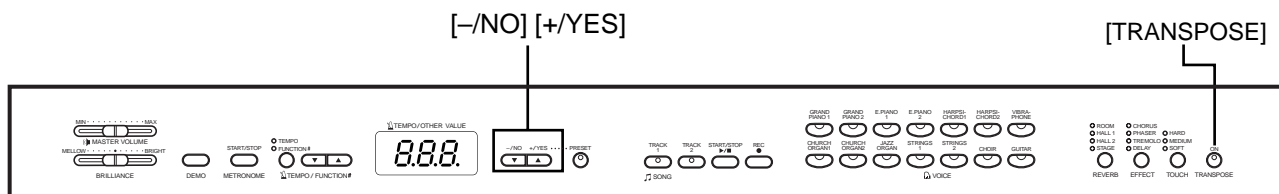
Le volume du toucher défini dans le mode FIXED est appliqué à toutes les voix.

ASTUCE

Pour modifier le type de toucher, relâchez le bouton [TOUCH]. Si vous modifiez le volume en maintenant le bouton [TOUCH] enfoncé, le fait d'appuyer sur le bouton [TOUCH] ne modifiera pas le type de sensibilité au toucher. (Le mode FIXED reste sélectionné.)

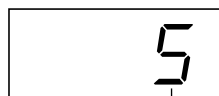
Transposition – [TRANSPOSE]

La fonction Transpose (Transposition) du YDP-223 vous permet d'augmenter ou de diminuer la hauteur de ton de l'ensemble du clavier d'un demi-ton à la fois afin de faciliter l'interprétation des armatures difficiles ou d'adapter la hauteur de ton du clavier au registre d'un chanteur ou d'autres instruments. Ainsi, si vous réglez la transposition sur « 5 » et que vous jouez un C (do), vous obtiendrez le ton F (fa). Vous pourrez donc jouer votre morceau comme s'il était en C majeur et le YDP-223 le transposera en F.



Procédure

Utilisez les boutons [-/NO] et [+/YES] tout en maintenant le bouton [TRANSPOSE] enfoncé pour effectuer une transposition vers le haut ou le bas, selon les besoins. La valeur de la transposition apparaît sur l'écran DEL lorsque vous maintenez le bouton [TRANSPOSE] enfoncé. Le réglage par défaut de la transposition est « 0 ».



transposition

Le voyant du bouton [TRANSPOSE] reste allumé lorsqu'un réglage de transposition autre que « 0 » est sélectionné. Après cela, chaque fois que vous enfoncez le bouton [TRANSPOSE], la fonction Transpose est tour à tour activée ou désactivée.

TERMINOLOGIE

Transposition :
Modification de l'armature de la clé d'un morceau. Sur le YDP-223, la transposition modifie la hauteur de ton du clavier tout entier.

ASTUCE

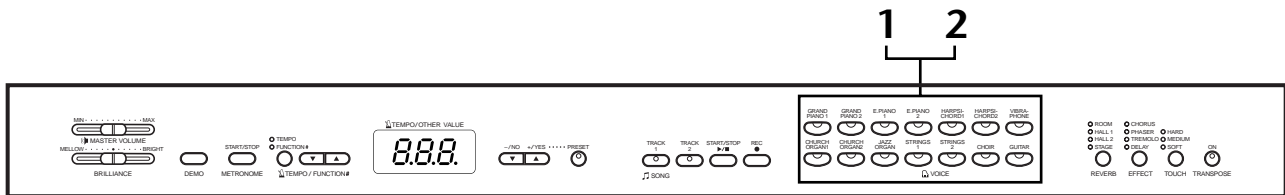
Plage de transposition :
-12 : -12 demi-tons
(une octave vers le bas)
0 : hauteur de ton normale
12 : 12 demi-tons
(une octave vers le haut)

ASTUCE

Les notes situées en deçà et au-delà de la page A-1... C7 du YDP-223 sont entendues une octave plus haut ou plus bas, respectivement.

Combinaison de deux voix (mode Dual (Duo))

Vous pouvez jouer deux voix simultanément sur l'ensemble du clavier. Cela vous permet par exemple de simuler un duo mélodique ou d'associer deux voix identiques pour enrichir le son.



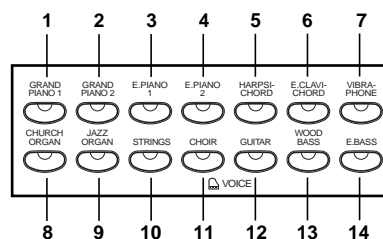
Procédure

1. Activez le mode Dual.

Appuyez sur deux boutons de voix en même temps (ou appuyez sur un des boutons de voix tout en maintenant un autre enfoncé). Les voyants des deux voix sélectionnées s'allument lorsque le mode Dual est actif.

- En fonction de la priorité de numérotation des voix présentée dans le schéma de droite, la voix possédant le numéro le plus petit sera affectée à la voix 1 (et l'autre à la voix 2).

Priorité de numérotation des voix



Le mode Function du YDP-223 permet d'accéder à de nombreuses autres fonctions du mode Dual, telles que le réglage de la balance du volume ou des octaves (page 39). (Si vous ne paramétrez pas les fonctions du mode Dual, la valeur par défaut de chaque réglage sera utilisée pour chacune des voix.)

2. Quittez le mode Dual et revenez au mode de reproduction normal.

Pour revenir au mode de reproduction normal à une seule voix, appuyez sur l'un des sélecteurs de voix.

ASTUCE

[REVERB] en mode Dual

Le type de réverbération attribué à la voix 1 est prioritaire sur l'autre. (S'il est réglé sur OFF, le type de réverbération de la voix 2 sera activé.) Le réglage de la profondeur de réverbération via les commandes du panneau (effectué en appuyant sur les boutons [-/NO] ou [+ /YES] tout en maintenant le bouton [REVERB] enfoncé — voir page 22) sera uniquement appliqué à la voix 1.

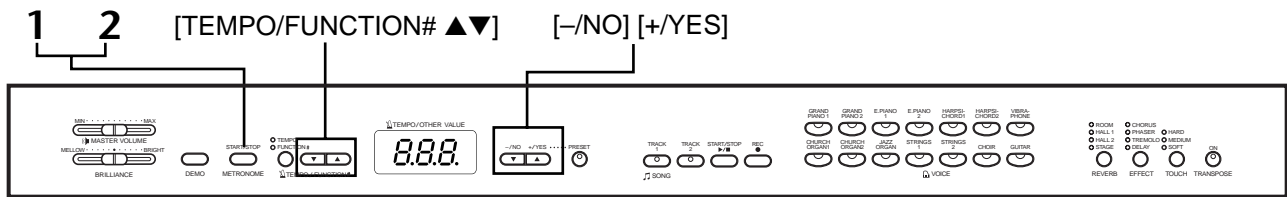
ASTUCE

[EFFECT] en mode Dual

Dans certaines conditions, un type d'effet peut devenir prioritaire sur l'autre. La profondeur sera fonction de la valeur par défaut de la profondeur de la combinaison de voix. La fonction F3 (page 39) vous permet toutefois d'ajuster à votre guise la valeur de la profondeur de chaque voix. Le réglage de la profondeur des effets via les commandes du panneau (effectué en appuyant sur les boutons [-/NO] ou [+ /YES] tout en maintenant le bouton [EFFECT] enfoncé — voir page 23) sera uniquement appliqué à la voix 1.

Utilisation du métronome

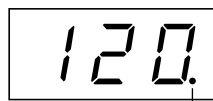
Le YDP-223 possède un métronome intégré (un instrument qui maintient un tempo régulier) très utile pour les exercices.



Procédure

1. Démarrez le métronome.

Vous pouvez activer le son du métronome en appuyant sur le bouton **METRONOME [START/STOP]** (Métronome (Démarrage/Arrêt)).



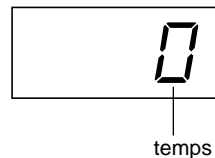
L'indicateur de temps clignote en fonction du tempo actuel.

Réglage du tempo

Le tempo du métronome et de la reproduction de l'enregistreur de morceaux utilisateur (qui est décrit dans la prochaine section) peut être réglé entre 32 et 280 temps par minute grâce aux boutons **[TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]** (lorsque le voyant **[TEMPO]** du bouton **[TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]** est allumé).

Réglage de la signature de temps

Vous pouvez régler la signature de temps du métronome en utilisant les boutons **[-/NO]** et **[+/YES]** tout en maintenant le bouton **METRONOME [START/STOP]** enfoncé. Vous pouvez paramétrer le temps sur 0, 2, 3, 4, 5 ou 6. Le réglage en cours s'affiche sur l'écran DEL tandis que vous maintenez le bouton **METRONOME [START/STOP]** enfoncé.



2. Arrêtez le métronome.

Désactivez le métronome en appuyant sur le bouton **METRONOME [START/STOP]**.

ASTUCE

Si le voyant **[FUNCTION#]** du bouton **[TEMPO/FUNCTION#]** est allumé, appuyez sur ce bouton pour allumer le voyant **[TEMPO]**.

ASTUCE

Vous pouvez régler le volume du métronome à l'aide de la fonction **Metronome Volume** (Volume du métronome) du mode **Fonction** (page 40).

Enregistrement de votre performance

Le fait de pouvoir enregistrer et reproduire vos performances sur le clavier du YDP-223 peut s'avérer très utile. Vous pouvez, par exemple, enregistrer uniquement la main gauche de manière à travailler le jeu de votre main droite pendant la reproduction de l'enregistrement de la main gauche. Dans la mesure où vous pouvez enregistrer jusqu'à deux pistes séparément, vous pouvez également choisir d'enregistrer la main droite et la main gauche séparément ou d'enregistrer les deux parties d'un duo et voir ce que donne leur reproduction. L'enregistreur à deux pistes du YDP-223 vous permet d'enregistrer un morceau utilisateur.

ASTUCE

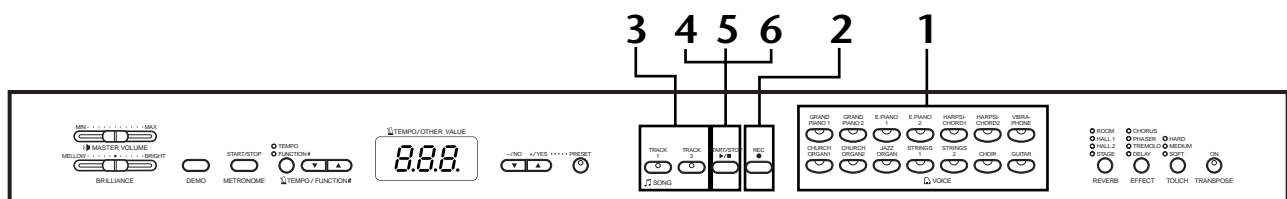
Vous pouvez enregistrer votre performance (données audio) à l'aide d'un magnétophone ou de tout autre matériel d'enregistrement via le connecteur AUX OUT (Sortie auxiliaire) (page 46).

TERMINOLOGIE

Différence entre enregistrement et sauvegarde :

Les données de performance enregistrées sur une cassette ne sont pas au même format que celles enregistrées sur le YDP-223. Une cassette enregistre des signaux audio. En revanche, le YDP-223 « sauvegarde » des informations relatives à la synchronisation des notes, aux voix et à la valeur du tempo, mais pas de signaux audio. Et lorsque vous reproduisez des morceaux enregistrés, le YDP-223 émet des sons en fonction des informations sauvegardées. Il est donc plus exact de dire que l'enregistrement sur le YDP-223 consiste à « sauvegarder des informations ». Pour des raisons de clarté, nous utiliserons toutefois le terme « enregistrement » dans ce manuel.

Enregistrement sur la piste [TRACK1]



Procédure

ATTENTION

Notes relatives à l'enregistrement

Une fois l'instrument éteint, toutes les données de l'enregistreur de morceaux utilisateur sont conservées en mémoire pendant environ une semaine. Si vous voulez les conserver plus longtemps, mettez l'appareil sous tension pendant quelques minutes au moins une fois par semaine. Il est également possible de stocker des données sur un périphérique de stockage MIDI externe, tel que l'archivage de données MIDI MDF3 de Yamaha, à l'aide de la fonction Bulk Data Dump (Transfert de blocs de données) décrite à la page 43.

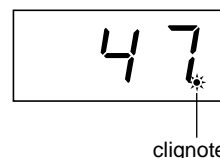
1. Effectuez tous les réglages initiaux.

Avant de commencer à enregistrer, sélectionnez la voix (ou des voix si vous utilisez le mode Dual) à enregistrer. Effectuez également tous les réglages (tempo, réverbération, etc.) de votre choix et réglez le volume. Vous pouvez également régler le volume de reproduction à l'aide de [MASTER VOLUME].

2. Activez le mode Record Ready (Prêt à enregistrer).

Appuyez sur le bouton [REC] pour activer le mode Record Ready. L'enregistrement ne démarre pas encore. Le voyant de [TRACK1] ou [TRACK2] clignote rouge. La quantité de mémoire disponible pour l'enregistrement est affichée en kilo-octets dans l'écran DEL ; le point le plus à droite de l'écran DEL clignote quant à lui en fonction du réglage actuel du tempo METRONOME.

Vous pouvez désactiver le mode Record Ready avant d'enregistrer, en appuyant une deuxième fois sur le bouton [REC].



clignote

NOTE

Lorsque l'instrument est en mode Demo Song ou Preset Song (Morceau présélectionné), vous ne pouvez pas activer le mode Record (Enregistrement).

NOTE

Pour éviter d'effacer des données de la piste :

Appuyez sur le bouton [TRACK1/2]. Si le voyant s'allume vert, cela signifie que la piste contient déjà des données. Veuillez noter que les données existantes seront effacées si vous enregistrez de nouvelles données sur la piste.

NOTE

Quantité de mémoire disponible pour l'enregistrement :

Cette valeur, exprimée en kilo-octets (qui est l'unité utilisée pour mesurer les données), indique la quantité d'espace disponible pour l'enregistrement sur le YDP-223. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 9 400 notes maximum sur le YDP-223 en fonction de l'utilisation des pédales et d'autres facteurs.

3. Sélectionnez la piste d'enregistrement.

Si vous avez activé le mode Record au cours de l'étape précédente, la dernière piste enregistrée est automatiquement sélectionnée pour l'enregistrement et son voyant — c'est-à-dire le voyant du bouton [TRACK1] ou [TRACK2] — devient rouge. Si vous voulez enregistrer sur une autre piste, appuyez sur le bouton de la piste appropriée de sorte que son voyant devienne rouge.

4. Lancez l'enregistrement.

L'enregistrement débute automatiquement dès que vous jouez une note sur le clavier ou que vous appuyez sur le bouton SONG [START/STOP]. Le numéro de la mesure en cours apparaît sur l'écran pendant l'enregistrement.



5. Arrêtez l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur le bouton [REC] ou SONG [START/STOP].

Le voyant de la piste enregistrée devient vert pour indiquer qu'il contient maintenant des données. (Le mode Record est automatiquement désactivé.)

6. Reproduisez la performance enregistrée.

Appuyez sur le bouton SONG [START/STOP] pour reproduire la performance enregistrée.

Pour interrompre la reproduction au milieu d'un morceau, appuyez sur le bouton SONG [START/STOP].

ASTUCE

Si le métronome est activé au moment où vous commencez à enregistrer, vous pourrez rester sur le même tempo que le métronome tandis que vous enregistrez. Le son du métronome ne sera toutefois pas enregistré.

ASTUCE

Pour plus d'informations sur l'enregistrement, voir page 30.

ASTUCE

La pédale de gauche peut être utilisée pour lancer et arrêter l'enregistrement à l'aide de la fonction « Left Pedal Mode » décrite à la page 40.

NOTE

Le voyant de la piste d'enregistrement commence à clignoter lorsque la mémoire de l'enregistreur est pratiquement pleine. Si la mémoire est totalement remplie durant l'enregistrement, « FUL » (Pleine) apparaît à l'écran et l'enregistrement s'interrompt automatiquement. (Toutes les données enregistrées jusque là seront conservées.)

NOTE

Si vous appuyez sur le bouton SONG [START/STOP] pour lancer l'enregistrement et que vous l'enfoncez de nouveau pour l'arrêter, toutes les données enregistrées auparavant sur la piste sélectionnée seront effacées.

Réenregistrement de la piste TRACK1

Cette section explique comment recommencer un enregistrement lorsque vous n'êtes pas satisfait de votre performance.

1. Sélectionnez, si nécessaire, une ou plusieurs voix à enregistrer (et d'autres réglages).

Répétez l'étape 1 de la page 28 si vous souhaitez modifier les précédents réglages.

2. Activez de nouveau le mode Record Ready.

Appuyez de nouveau sur le bouton [REC].

Le voyant de la piste sélectionnée clignote rouge.

Pour réenregistrer, suivez la procédure de cette page à partir de l'étape 4.

ASTUCE

Si vous voulez modifier le tempo, la signature de temps, le type de réverbération ou le type d'effet lors du réenregistrement d'une piste ou de l'enregistrement sur une autre piste, faites-le après avoir activé le mode Record Ready (étape 2).

NOTE

Vous ne pouvez pas réenregistrer au milieu d'un morceau.

Enregistrement sur la piste [TRACK2]

Cette section explique comment enregistrer une autre partie sur la seconde piste.

1. Sélectionnez, si nécessaire, une ou plusieurs voix (et d'autres réglages) pour l'enregistrement.

Sélectionnez une (ou plusieurs) voix pour l'enregistrement. Sélectionnez d'autres réglages si nécessaire.

2. Activez de nouveau le mode Record Ready.

Appuyez de nouveau sur le bouton [REC].

Le voyant de la piste sélectionnée clignote rouge.

3. Sélectionnez une piste d'enregistrement.

Sélectionnez une piste sur laquelle vous n'avez pas encore enregistré. Le voyant de la piste sélectionnée devient rouge. (Le voyant d'une piste contenant des données enregistrées auparavant est vert.)

Vous pouvez enregistrer de nouveaux sons et de nouvelles notes à chaque passage tout en écoutant la piste enregistrée.

Pour enregistrer, suivez la procédure de la page 29 à partir de l'étape 4.

L'enregistreur de morceaux utilisateur enregistre les données suivantes :

En plus des notes et des voix jouées, il enregistre des données.

Celles-ci incluent les « pistes individuelles » et le « morceau entier ». Voir ci-dessous.

Pistes individuelles

- Notes jouées
- Sélection de voix
- Pédale (forte/douce/sostenuto)
- Profondeur [REVERB]
- Profondeur [EFFECT]
- Voix du mode Dual
- Dual balance (Equilibre en mode Dual) (F3)
- Dual detune (Désaccord en mode Dual) (F3)
- Dual octave shift (Changement d'octave en mode Dual) (F3)

Morceau entier

- Tempo
- Signature de temps
- Type [REVERB] (y compris OFF)
- Type [EFFECT] (y compris OFF)

ASTUCE

Si vous voulez modifier le tempo, la signature de temps, le type de réverbération ou le type d'effet lorsque vous réenregistrez ou que vous enregistrez sur une autre piste, vous devez d'abord activer le mode Record Ready (étape 2).

NOTE

Si vous ne souhaitez pas entendre la piste enregistrée auparavant pendant l'enregistrement (par exemple, si vous voulez enregistrer un morceau différent de celui enregistré sur la précédente piste), appuyez sur le bouton de la piste de reproduction avant d'enfoncer le bouton [REC] (étape 2, ci-dessus) de manière à éteindre son voyant.

Modification des réglages initiaux (données enregistrées au début d'un morceau)

Il est possible de modifier les réglages initiaux (données enregistrées au début d'un morceau) après l'enregistrement. Vous pouvez par exemple modifier la voix pour créer une atmosphère différente ou régler le tempo du morceau à votre propre convenance.

Vous pouvez modifier les réglages initiaux suivants.

Pistes individuelles

- Sélection de voix
- Profondeur [REVERB]
- Profondeur [EFFECT]
- Voix du mode Dual

Morceau entier

- Tempo
- Signature de temps
- Type [REVERB] (y compris OFF)
- Type [EFFECT] (y compris OFF)

1. Activez le mode Record et sélectionnez une piste pour modifier les réglages initiaux.

Le voyant devient rouge. (Les données partagées par deux pistes peuvent être modifiées indifféremment depuis l'une ou l'autre piste.)

2. Modifiez les réglages via les commandes du panneau.

Par exemple, si vous voulez sélectionner [E. PIANO 1] à la place de [E. PIANO 2], appuyez sur le bouton [E. PIANO 1].

Faites attention de ne pas appuyer sur le bouton SONG [START/STOP] ou sur une touche du clavier, car cela aurait pour effet de lancer l'enregistrement et d'effacer toutes les données enregistrées auparavant sur la piste sélectionnée.

3. Appuyez sur le bouton [REC] pour quitter le mode Record.

Faites attention de ne pas appuyer sur le bouton SONG [START/STOP] ou sur une touche du clavier, car cela aurait pour effet de lancer l'enregistrement et d'effacer toutes les données enregistrées auparavant sur la piste sélectionnée.

NOTE

Vous pouvez annuler les modifications apportées aux réglages initiaux en sélectionnant une piste différente après l'étape 2, puis en quittant le mode Record au cours de l'étape 3 sans appuyer sur le bouton [REC]. (Les modifications apportées aux données partagées par deux pistes sont également annulées.)

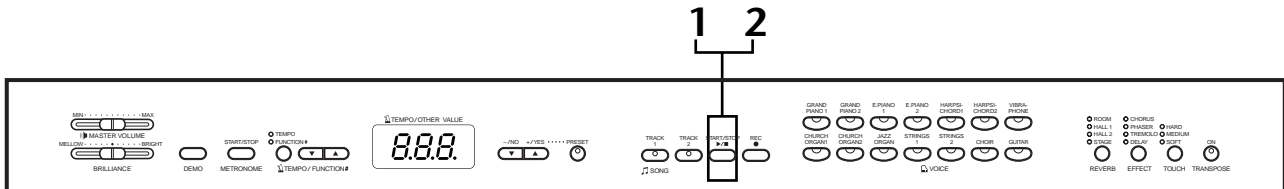
Reproduction de morceaux enregistrés

La fonction Record vous permet de reproduire des morceaux (pages 28–31). Ceux-ci peuvent également être agrémentés d'un accompagnement au clavier.

NOTE

Les données de morceau ne sont pas transmises via les connecteurs MIDI.

Reproduction d'un morceau



Procédure

1. Lancez la reproduction.

Appuyez sur le bouton **SONG [START/STOP]**.

Le numéro de la mesure en cours apparaît à l'écran pendant la reproduction.



- Vous pouvez jouer au clavier tandis que le YDP-223 reproduit un morceau. Vous pouvez également jouer les notes d'une voix différente de la voix reproduite en sélectionnant une voix sur le panneau.

Réglage du volume

Utilisez la commande [**MASTER VOLUME**] pour régler le volume.

Réglage du tempo

Vous pouvez utiliser les boutons [**TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲**] pour régler le tempo avant ou pendant la reproduction. Pour appliquer le tempo par défaut (le tempo d'origine du morceau), appuyez simultanément sur les boutons [**▼**] et [**▲**].

2. Arrêtez la reproduction.

Lorsque la reproduction est terminée, le YDP-223 s'arrête automatiquement et recherche le début du morceau. Pour interrompre la reproduction au milieu d'un morceau, appuyez sur le bouton **SONG [START/STOP]**.

NOTE

Lorsque l'instrument est en mode Demo Song ou Preset Song, il est impossible de reproduire les morceaux enregistrés.

NOTE

Les voyants des pistes ne s'allument pas automatiquement en prenant la couleur verte lorsque vous mettez l'appareil sous tension, même si l'enregistreur de morceaux utilisateur contient des données. Veuillez à enfoncer les boutons de piste avant de lancer la reproduction.

NOTE

Il est impossible de lancer la reproduction si l'enregistreur ne contient pas de données.

ASTUCE

Vous pouvez également vous amuser à jouer des duos à vous tout seul en enregistrant une partie d'un duo ou d'un morceau pour deux pianos, puis en jouant l'autre partie tandis que la partie enregistrée est reproduite.

ASTUCE

Si vous utilisez le métronome pendant la reproduction, il s'arrête automatiquement à la fin de la reproduction.

ASTUCE

Si le type REVERB est modifié à l'aide des commandes du panneau durant la reproduction, les effets de réverbération du clavier et de la réverbération seront modifiés.

ASTUCE

Si le type EFFECT est modifié à l'aide des commandes du panneau durant la reproduction, l'effet de la reproduction peut dans certains cas être désactivé.

Fonctions de reproduction utiles

Activation et désactivation de la reproduction de piste

Lorsque vous sélectionnez un morceau sur le YDP-223, les voyants des pistes qui contiennent des données ([TRACK1], [TRACK2] ou les deux) deviennent verts. Lorsque le YDP-223 fonctionne ou est arrêté, vous pouvez éteindre les voyants en appuyant sur ces boutons de piste de manière à empêcher la reproduction des données présentes sur ces pistes. En appuyant sur les boutons de piste, vous activez et désactivez tour à tour la reproduction des pistes.

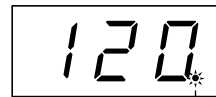
Comment démarrer automatiquement la reproduction dès que vous commencez à jouer sur le clavier (Synchro Start (Début synchronisé))

Une fonction vous permet de démarrer la reproduction dès que vous commencez à jouer sur le clavier. Cette fonction est appelée « Synchro Start ».

Pour activer la fonction Synchro Start, appuyez sur le bouton **SONG [START/STOP]** tout en maintenant un bouton de piste activée enfoncé.

Le point le plus à droite de l'écran clignote au tempo actuel.

(Répétez l'opération ci-dessus pour désactiver la fonction Synchro Start.)



clignote

La reproduction démarre alors dès que vous commencez à jouer sur le clavier.

Cette fonction est très utile lorsque vous voulez synchroniser le début de la reproduction avec le début de votre propre performance.

Affectation de la fonction START/STOP à la pédale de gauche

La pédale de gauche peut également être affectée à l'opération de début/arrêt du morceau via la fonction « Pedal Start/Stop » (Début/arrêt de la pédale) (page 40). C'est pratique pour lancer la reproduction de la partie enregistrée après que vous avez commencé à jouer.

ASTUCE

Vous pouvez activer et désactiver des pistes avant ou pendant la reproduction.

Si les deux pistes sont désactivées, la reproduction ne pourra pas démarrer (ou sera interrompue).

ASTUCE

Vous pouvez régler le volume d'une partie d'un morceau choisi dans « 50 Greats for the Piano » dont la reproduction est désactivée (pages 18, 40).

Durant l'utilisation de l'enregistreur, le volume d'une piste désactivée est toujours de « 0 ».

NOTE

Si vous appuyez sur le bouton **SONG [START/STOP]** tout en maintenant un bouton de piste désactivée enfoncé, la reproduction de la piste est activée et la fonction Synchro Start est mise en attente.

TERMINOLOGIE

Synchro :

Synchrone, qui se produit au même moment

Réglages détaillés – [FUNCTION]

Vous pouvez définir différents paramètres afin de tirer pleinement profit des fonctions du YDP-223. Vous pouvez par exemple régler la hauteur de ton avec précision, sélectionner une voix pour le métronome, répéter la reproduction, etc.

Les paramètres suivants sont disponibles.

Le YDP-223 a huit fonctions principales.

Certaines de ces fonctions principales sont constituées d'un ensemble de sous-modes.

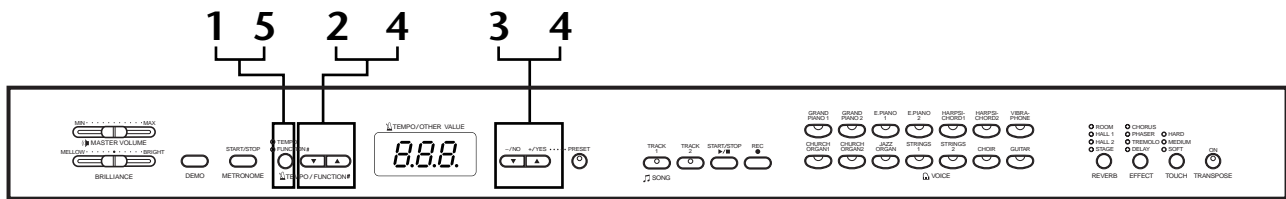
Liste des paramètres

Fonction	Sous-mode	Numéro de fonction	Page de référence
Réglage fin de la hauteur de ton	—	F1	37
Sélection d'une gamme	Scale (Gamme)	F2.1	38
	Base Note (Note fondamentale)	F2.2	38
Fonctions du mode Dual	Dual Balance (Equilibre en mode Dual)	F3.1	39
	Dual Detune (Désaccord en mode Dual)	F3.2	39
	Voice 1 Octave Shift (Changement d'octave de la voix 1)	F3.3	39
	Voice 2 Octave Shift	F3.4	39
	Voice 1 Effect Depth (Profondeur des effets de la voix 1)	F3.5	39
	Voice 2 Effect Depth	F3.6	39
	Reset (Réinitialisation)	F3.7	39
Autres fonctions	Left Pedal Mode (Mode de la pédale de gauche)	F4.1	40
	Soft Pedal Effect Depth (Profondeur des effets de la pédale douce)	F4.2	40
Volume du métronome	—	F5	40
Volume de la partie annulée du morceau présélectionné	—	F6	40
Fonctions MIDI	MIDI Transmit Channel Selection (Sélection de canal de transmission MIDI)	F7.1	41
	MIDI Receive Channel Selection (Sélection du canal de réception MIDI)	F7.2	41
	Local Control ON/OFF (Activation/désactivation de la commande locale)	F7.3	41
	Program Change ON/OFF (Activation/désactivation du changement de programme)	F7.4	42
	Control Change ON/OFF (Activation/désactivation du changement de commande)	F7.5	42
	MIDI Transmit Transpose (Transposition de la transmission MIDI)	F7.6	42
	Panel/Status Transmit (Transmission de données d'état/du panneau)	F7.7	42
	Bulk Data Dump (Transfert de blocs de données)	F7.8	43
Fonctions de sauvegarde	Voice (Voix)	F8.1	44
	MIDI	F8.2	44
	Tuning (Accord)	F8.3	44
	Others (Autres)	F8.4	44

Procédure de base du mode Fonction

Suivez les étapes suivantes pour utiliser les fonctions.

(Si vous utilisez une fonction et que vous ne savez plus où vous en êtes, reportez-vous à cette page et lisez la procédure de base.)



Procédure

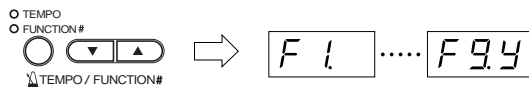
1. Activez le mode Fonction.

Appuyez sur le bouton [TEMPO/FUNCTION#] de manière à ce que le voyant [FUNCTION#] s'allume.

F * * apparaît à l'écran. (L'affichage de « * * » varie en fonction du statut de l'instrument et de l'utilisation.)

2. Sélectionnez une fonction.

Utilisez les boutons [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] pour sélectionner la fonction de votre choix entre F1–F8.



3. Utilisez les boutons [–/NO] [+ /YES].

Si la fonction ne comprend pas de sous-modes, vous pouvez commencer à régler les paramètres.

Si elle contient des sous-modes, appuyez une fois sur le bouton [+ /YES] pour entrer dans le sous-mode correspondant.

4. Exécutez la fonction désirée en vous servant des deux boutons suivants.

① [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲]

Sélectionne la fonction/le sous-mode souhaité(e).

② [–/NO] ou [+ /YES]

Après avoir sélectionné la fonction ou le sous-mode de votre choix, réglez-le sur ON/OFF, sélectionnez le type ou modifiez la valeur en conséquence.

En fonction du réglage, vous pouvez rappeler le réglage par défaut (appliqué la première fois que vous mettez le YDP-223 sous tension) en appuyant sur les boutons [–/NO] et [+ /YES] simultanément.

NOTE

Il est impossible de sélectionner des fonctions si le mode Demo/ Preset Song est activé ou si l'enregistreur de morceaux utilisateur est en cours d'utilisation.

NOTE

Pour arrêter la fonction au cours de l'étape 2, 3 ou 4, appuyez sur le bouton [TEMPO/FUNCTION# ▼, ▲] à n'importe quel moment. Vous quittez alors le mode Function.

ASTUCE

Une fois la fonction sélectionnée, le réglage actuel s'affiche lorsque vous appuyez sur le bouton [–/NO] ou [+ /YES] pour la première fois.

